

JUBILATE DEO

Shout for joy to the Lord, all the earth!

1. Jubilate Deo...

(Choir)

Jubilate Deo, omnis terra; servite Domino in laetitia.
Introite in conspectu ejus in exultatione.
Scitote quoniam Dominus ipse est Deus; ipse fecit nos,
et non ipsi nos: populus ejus, et oves pascuae ejus.
Introite portas ejus in confessione; atria ejus in hymnis:
confitemini illi. Laudate nomen ejus,
quoniam suavis est Dominus: in aeternum misericordia ejus,
et usque in generationem et generationem veritas ejus.

*O be joyful in the Lord, all ye lands: serve the Lord with gladness,
and come before his presence with a song.
Be ye sure that the Lord he is God; it is he that hath made us,
and not we ourselves; we are his people, and the sheep of his pasture.
O go your way into his gates with thanksgiving,
and into his courts with praise; be thankful unto him,
and speak good of his name. For the Lord is gracious,
his mercy is everlasting; and his truth endureth from generation
to generation. (Psalm 100, Latin Vulgate)*

2. Ve adthdor vador *(From age to age)*

(Soloists and choir)

בְּרַכּוּ שְׁמוֹ
כִּי טוֹב יְהוָה לְעוֹלָם חַסְדּוֹ
וְעַד-דָּר וְדָר אֱמוּנָתוֹ

בָּרְכוּ אִסְמֵהּ. לֵאנֹן אֵלֹהִים סָלִיחַ,
אֶלֵּי אֲלָבֵד רַחֲמֵהּ, וְאֶלֵּי דוֹר פְּדוֹר אֱמָנֵתָהּ.

*Bless his name. For the Lord is gracious, his mercy is everlasting,
and his truth endures from age to age.
(From Psalm 100:4-5, Hebrew and Arabic)*

3. Ta cao chang de yang (*The sheep of his pasture*)
(Solo and choir)

我们是他造的，
也是属他的；
我们是他的民，
也是他草场的羊。
耶和华是我的牧者，
我必不至缺乏。

*It is he that has made us, and not we ourselves; we are his people,
and the sheep of his pasture. The Lord is my shepherd, I shall not want.
(From Psalms 100:3 and 23:1, Mandarin Chinese)*

4. Ngokujabula! (*With great rejoicing!*)
(Choir)

Hlokoma kuJehova ngezwi lokuhlalalisa, mhlaba wonke.
Mkhonzeni uJehova ngokujabula, nisondele ebusweni bakhe
ngokuhuba kwentokozo. Yazini ukuthi uJehova unguNkulunkulu!

*Shout with triumph to the Lord, all the earth! Serve the Lord with joy,
come before his presence with singing. Know that the Lord is God!
(From Psalm 100:1-3, Zulu)*

5. Bendecid su nombre (*Bless his name*)
(Solo and choir)

Entrad por sus puertas con acción de gracias, a sus
atrios con alabanza. Dadle gracias, bendecid su nombre.

*Enter his gates with thanksgiving, his courts with praise.
Be thankful, and bless his name. (Psalm 100:4, Spanish)*

6. Song of the Earth
(Choir)

Alleluia.

Praise Jehovah. (Nearly universal transliteration)

7. ...Omnis Terra!
(Choir)

Omnis terra, jubilate, omnis terra, laudate, Omnis terra,
jubilate Deo! (*Adapted from Psalm 100, Latin Vulgate*)

*Sing for joy, dance in gladness, shout for joy, all the earth!
(Adapted from various English translations)*